

# النشرة التشغيلية للاتحاد الدولي للاتصالات

www.itu.int/itu-t/bulletin

(المعلومات الواردة حتى 12 ديسمبر 2016) ISSN 2312-8240 (نسخة إلكترونية)

2017.1.1

رقم 1115

مكتب الاتصالات الراديوية (BR)

الهاتف: +41 22 730 5560

الفاكس: +41 22 730 5785

البريد الإلكتروني: brmail@itu.int

مكتب تقييس الاتصالات (TSB)

الهاتف: +41 22 730 5211

الفاكس: +41 22 730 5853

البريد الإلكتروني: tsbmail@itu.int / tsbson@itu.int

Place des Nations CH-1211

Genève 20 (Switzerland)

الهاتف: +41 22 730 5111

البريد الإلكتروني: itumail@itu.int

## جدول المحتويات

الصفحة

### معلومات عامة

- 3 ..... القوائم الملحقه بالنشرة التشغيلية للاتحاد: ملاحظة من مكتب تقييس الاتصالات
- 4 ..... الموافقة على توصيات قطاع تقييس الاتصالات.....  
الخدمة الهاتفية:

5 ..... كوستاريكا (*Superintendencia de Telecomunicaciones (SUTEL)*، سان خوسيه)

6 ..... ترينيداد وتوباغو (هيئة الاتصالات في ترينيداد وتوباغو (TATT)، باراتاريا)

7 ..... تقييد الخدمة

7 ..... إجراءات معاودة النداء وإجراءات النداء البديلة (القرار 21 المراجع في مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2006).....

### تعديلات على منشورات الخدمة

8 ..... قائمة بأرقام تعرّف جهة الإصدار لبطاقة رسوم الاتصالات الدولية.....

9 ..... الرموز الدليلية للشبكات المتنقلة (MNC) فيما يتعلق بالخطة الدولية لتعرّف هوية الشبكات العمومية والاشتراكات .....

9 ..... قائمة برموز المشغلين الصادرة عن الاتحاد.....

10 ..... قائمة برموز نقاط التشوير الدولية (ISPC).....

11 ..... خطة الترقيم الوطنية.....



بما في ذلك المعلومات الواردة حتى:	مواعيد * نشر النشرات التشغيلية المقبلة	
2017.I.2	2017.I.15	1116
2017.I.16	2017.II.1	1117
2017.II.1	2017.II.15	1118
2017.II.15	2017.III.1	1119
2017.III.1	2017.III.15	1120
2017.III.17	2017.IV.1	1121
2017.III.31	2017.IV.15	1122
2017.IV.14	2017.V.1	1123
2017.V.1	2017.V.15	1124
2017.V.16	2017.VI.1	1125
2017.VI.1	2017.VI.15	1126
2017.VI.16	2017.VII.1	1127
2017.VI.30	2017.VII.15	1128
2017.VII.17	2017.VIII.1	1129
2017.VIII.1	2017.VIII.15	1130
2017.VIII.16	2017.IX.1	1131
2017.IX.1	2017.IX.15	1132
2017.IX.15	2017.X.1	1133
2017.IX.29	2017.X.15	1134
2017.X.16	2017.XI.1	1135
2017.X.31	2017.XI.15	1136
2017.XI.15	2017.XII.1	1137
2017.XII.1	2017.XII.15	1138

\* هذه المواعيد تخص اللغة الإنكليزية فقط.

## معلومات عامة

### القوائم الملحقة بالنشرة التشغيلية للاتحاد

#### ملاحظة من مكتب تقييس الاتصالات

ألف - نشر مكتب تقييس الاتصالات أو مكتب الاتصالات الراديوية القوائم التالية كملحقات للنشرة التشغيلية للاتحاد (OB):

رقم النشرة التشغيلية

1114	قائمة بالرموز الدليلية للبلدان المخصصة وفقاً للتوصية ITU-T E.164 (تكملة للتوصية ITU-T E.164 (2010/11) (الوضع في 15 ديسمبر 2016)
1111	الرموز الدليلية للشبكات المتنقلة (MNC) فيما يتعلق بالخطة الدولية لتعرف هوية الشبكات العمومية والاشتراكات (وفقاً للتوصية ITU-T E.212 (2016/09) (الوضع في 1 نوفمبر 2016)
1109	قائمة برموز نقاط التشوير الدولية (ISPC) (وفقاً للتوصية ITU-T Q.708 (99/03) (الوضع في 1 أكتوبر 2016)
1096	التوقيت القانوني 2016
1088	قائمة بأرقام تعرف جهة الإصدار لبطاقة رسوم الاتصالات الدولية (وفقاً للتوصية ITU-T E.118 (2006/05) (الوضع في 15 نوفمبر 2015)
1066	قائمة بالرموز الدليلية لمناطق/شبكات التشوير (SANC) (تكملة للتوصية ITU-T Q.708 (99/03) (الوضع في 15 ديسمبر 2014)
1060	قائمة برموز المشغلين الصادرة عن الاتحاد (وفقاً للتوصية ITU-T M.1400 (2013/03) (الوضع في 15 سبتمبر 2014)
1055	وضع الاتصالات الراديوية بين محطات الهواة التابعة لبلدان مختلفة (وفقاً للحكم الاختياري رقم 1.25 من لوائح الراديو) وشكل الرموز الدليلية للنداء التي تخصصها كل إدارة لمخطاتها للهواة ومحطاتها التجريبية (الوضع في 1 يوليو 2014)
1015	رموز/أرقام النفاذ للشبكات المتنقلة (وفقاً للتوصية ITU-T E.164 (2010/11) (الوضع في 1 نوفمبر 2012)
1005	قائمة بالرموز الدليلية للبلدان أو المناطق الجغرافية من أجل الاتصالات المتنقلة (تكملة للتوصية ITU-T E.212 (2008/05) (الوضع في 1 يونيو 2012)
1002	قائمة بالرموز الدليلية للبلدان أو المناطق الجغرافية من أجل المرافق غير المعيارية في الخدمات التليماتية (تكملة للتوصية ITU-T T.35 (2000/02) (الوضع في 15 أبريل 2012)
1001	قائمة بالهيمات الوطنية المعينة لتخصيص رموز مزود المطراف وفقاً للتوصية ITU-T T.35 (الوضع في 1 أبريل 2012)
1000	قيود الخدمة (قائمة تلخيصية لقيود الخدمة السارية فيما يتعلق بتشغيل الاتصالات) (الوضع في 15 مارس 2012)
994	إجراءات المراقبة (السابقة الدولية والسابقة الوطنية (للاتصال البعيد) والرقم (الدلالي) الوطني) (وفقاً للتوصية ITU-T E.164 (2010/11) (الوضع في 15 ديسمبر 2011)
991	إجراءات معاودة النداء وإجراءات النداء البديلة (القرار 21 الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2006)
980	قائمة بمؤشرات مقصد البرقية (وفقاً للتوصية ITU-T F.32 (1995/10) (الوضع في 15 مايو 2011)
978	قائمة بالرموز الدليلية لمقصد التلكس (TDC) ورموز تعرف هوية شبكة التلكس (TNIC) (تكملة للتوصية ITU-T F.69 (1994/06) والتوصية ITU-T F.68 (1988/11) (الوضع في 15 أبريل 2011)
977	قائمة برموز تعرف هوية شبكة البيانات (DNIC) (وفقاً للتوصية ITU-T X.121 (2000/10)
976	قائمة بالرموز الدليلية للبلدان أو المناطق الجغرافية من أجل إرسال البيانات (تكملة للتوصية ITU-T X.121 (2000/10) (الوضع في 15 مارس 2011)
974	قائمة بأسماء ميادين التسيير الإداري للإدارة (ADMD) (وفقاً للتوصية ITU-T F.400 وتوصيات السلسلة X.400) (الوضع في 15 فبراير 2011)
972	قائمة بالرموز الدليلية للبلدان للاتصالات الراديوية المتنقلة للأرض للاتصال البعيد (تكملة للتوصية ITU-T E.218 (2004/05) (الوضع في 15 يناير 2011)
955	النعمة المختلفة المستعملة في الشبكات الوطنية (وفقاً للتوصية ITU-T E.180 (98/03) (الوضع في 1 مايو 2010)
669	مجموعات الرموز خماسية الأحرف المستعملة في خدمة البرق العمومية الدولية (وفقاً للتوصية ITU-T F.1 (1998/03)

باء - تتاح القوائم التالية في الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات:

www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html	قائمة برموز المشغلين الصادرة عن الاتحاد (التوصية ITU-T M.1400 (2013/03)
www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html	جدول بيروفكس (التوصية ITU-T F.170)
www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html	قائمة بوكالات التشغيل المعترف بها (ROA)

## الموافقة على توصيات قطاع تقييس الاتصالات

أُعلن في الإعلان AAP-03 عن الموافقة على التوصيات التالية لقطاع تقييس الاتصالات وفقاً للإجراءات الواردة في التوصية ITU-T A.8:

- ITU-T K.20 (12/2016): Resistibility of telecommunication equipment installed in a telecommunication centre to overvoltages and overcurrents
- ITU-T K.21 (12/2016): Resistibility of telecommunication equipment installed in customer premises to overvoltages and overcurrents
- ITU-T K.45 (12/2016): Resistibility of telecommunication equipment installed in the access and trunk networks to overvoltages and overcurrents
- ITU-T K.50 (12/2016): Safe limits for operating voltages and currents of telecommunication systems powered over the network
- ITU-T K.52 (12/2016): Guidance on complying with limits for human exposure to electromagnetic fields
- ITU-T K.93 (12/2016): Immunity of home network devices to electromagnetic disturbances
- ITU-T K.117 (12/2016): Primary protector parameters for the surge protection of equipment Ethernet ports
- ITU-T K.118 (12/2016): Requirements for Lightning Protection of Fibre To The distribution point (FTTdp) Equipment
- ITU-T K.119 (12/2016): Conformance Assessment of Radio Base Stations Regarding Lightning Protection and Earthing
- ITU-T K.120 (12/2016): Lightning protection and earthing of miniature base station
- ITU-T K.121 (12/2016): Guidance on the environmental management for compliance with radio Frequency EMF limits for radiocommunication base stations
- ITU-T K.122 (12/2016): Exposure levels in the close proximity of the radiocommunication antennas
- ITU-T K.123 (12/2016): EMC requirements for electrical equipment in telecommunication facilities
- ITU-T K.124 (12/2016): Overview of particle radiation effects on telecommunications systems
- ITU-T L.1006 (12/2016): Test suites for assessment of the external universal power adapter solutions for stationary information and communication technology devices
- ITU-T L.1007 (12/2016): Test suites for assessment of the External universal power adapter solutions for portable information and communication technology devices
- ITU-T L.1205 (12/2016): Interfacing of renewable energy or distributed power sources to up to 400 VDC power feeding systems
- ITU-T L.1325 (12/2016): Green ICT solutions for telecom network facilities
- ITU-T L.1360 (12/2016): Energy control of SDN architecture
- ITU-T L.1504 (12/2016): ICT and adaptation of agriculture to the effects of climate change

## الخدمة الهاتفية (التوصية E.164 ITU-T)

الموقع الإلكتروني: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp)

كوستاريكا (الرمز الدولي للبلد +506)

تبلغ في 2016.XII.4:

إن هيئة "Superintendencia de Telecomunicaciones" (SUTEL)، سان خوسيه، المسؤولة عن مراقبة وإدارة موارد الترخيم في كوستاريكا بموجب المرسوم التنفيذي رقم 35187-MINAET (خطة الترخيم الوطنية)، والتي تتصرف وفقاً لأحكام التوصية E.129 ITU-T، تقدم ما يلي:

تعديل خطة الترخيم الوطنية (NNP) ITU-T E.164 فيما يتعلق بالرمز الدولي للبلد 506

الجدول 1 - وصف لعملية إدخال مورد جديد من أجل خطة الترخيم الوطنية E.164 للرمز الدولي للبلد 506

وقت وتاريخ بدء العمل	استعمال الرقم E.164	طول الرقم N(S)/N		الرمز الدولي الوطني للمقصد (NDC) أو الأرقام الأولى للرقم N(S)/N (الرقم (الدلالي) الوطني)
		الحد الأدنى لطول الرقم	الحد الأقصى لطول الرقم	
17:15 - 2016 - 02 - 11 وفقاً للقرار RCS-241-2016	خدمة هاتفية متنقلة Telefónica de Costa Rica TC, S.A.	8 أرقام	8 أرقام	0000-6400 إلى 9999-6499

للاتصال:

Ing. Pedro Arce Villalobos  
Superintendencia de Telecomunicaciones (SUTEL)  
Apartado Postal 151-1200  
SAN JOSÉ, Costa Rica

الهاتف: +506 4000 0000

الفاكس: +506 2215 6821

البريد الإلكتروني: [pedro.arce@sutel.go.cr](mailto:pedro.arce@sutel.go.cr)

الموقع الإلكتروني: [www.sutel.go.cr](http://www.sutel.go.cr)

ترينيداد وتوباغو (الرمز الدولي للبلد +1 868)

تبلغ في 2016.XII.7:

تعلن هيئة الاتصالات في ترينيداد وتوباغو (TATT)، باراتاريا، أن الرموز التالية للمكتب المركزي (NXX) تُخصّصت للمشغلين في إطار خطة ترقيم أمريكا الشمالية (868 – NPA) من أجل ترينيداد وتوباغو.

• الشبكة الثابتة

الخدمة	رمز المكتب المركزي (NXX)	اسم المشغل
ثابتة	220 227 228 229	Columbus Communications Trinidad Limited

نسق المراقبة الدولية: +1 868 NXX XXXX

للاتصال:

Ms Cynthia Reddock-Downes  
Chief Executive Officer (Ag.)  
Telecommunications Authority of Trinidad and Tobago (TATT)  
5, Eight Avenue Extension, off Twelfth Street  
BARATARIA  
Trinidad and Tobago

الهاتف: +1 868 675 8288

الفاكس: +1 868 674 1055

البريد الإلكتروني: info@tatt.org.tt

الموقع الإلكتروني: www.tatt.org.tt

## تقييد الخدمة

انظر الموقع: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

النشرة التشغيلية	البلد/المنطقة الجغرافية
1006 (صفحة 13)	سيشيل
1007 (صفحة 12)	سلوفاكيا
1034 (صفحة 5)	تايلاند
1039 (صفحة 14)	سان تومي وبرينسيبي
1039 (صفحة 14)	أوروغواي
1068 (صفحة 4)	هونغ كونغ، الصين

## إجراءات معاودة النداء

وإجراءات النداء البديلة (القرار 21 المراجع في مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2006)

انظر الموقع: [www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/](http://www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/)

# تعديلات على منشورات الخدمة

المختصرات المستخدمة

فقرة	PAR	إدراج	ADD
استبدال	REP	عمود	COL
إلغاء	SUP	قراءة	LIR
		صفحة (صفحات)	P

## قائمة بأرقام تعرّف جهة الإصدار لبطاقة رسوم الاتصالات الدولية (وفقاً للتوصية E.118 ITU-T (2006/05)) (الوضع في 15 نوفمبر 2015)

(ملحق بالنشرة التشغيلية للاتحاد رقم 1088 – 2015.XI.15)  
(التعديل رقم 14)

LIR السويد

الاتصال	رقم تعرّف جهة الإصدار	اسم/عنوان الشركة	البلد/المنطقة الجغرافية
Mr Henning Solberg Com4 Sweden AB c/o Adv. Firman Lindberg & Saxon AB Cardellgatan 1 SE-114 36 STOCKHOLM الهاتف: +46 8 5620 8013 البريد الإلكتروني: hso@com4.se	<b>89 46 09</b>	Com4 Sweden AB c/o Adv. Firman Lindberg & Saxon AB Cardellgatan 1 SE-114 36 STOCKHOLM	السويد

الاتصال	رقم تعرّف جهة الإصدار	اسم/عنوان الشركة	البلد/المنطقة الجغرافية
Mr Carl-Johan Rydén Tele2 Business AB Box 799 SE-191 27 SOLLENTUNA الهاتف: +46 70 426 41 33 البريد الإلكتروني: carljohan.ryden@tele2.com	<b>89 46 14</b>	Tele2 Business AB Box 799 SE-191 27 SOLLENTUNA	السويد

الاتصال	رقم تعرّف جهة الإصدار	اسم/عنوان الشركة	البلد/المنطقة الجغرافية
Mr Henning Solberg Com4 Sweden AB c/o Adv. Firman Lindberg & Saxon AB Cardellgatan 1 SE-114 36 STOCKHOLM الهاتف: +46 8 5620 8013 البريد الإلكتروني: hso@com4.se	<b>89 883 04</b>	Com4 Sweden AB c/o Adv. Firman Lindberg & Saxon AB Cardellgatan 1 SE-114 36 STOCKHOLM	السويد

الرموز الدليلية للشبكات المتنقلة (MNC) فيما يتعلق بالخطة الدولية  
لتعرّف هوية الشبكات العمومية والاشتراكات  
(وفقاً للتوصية ITU-T E.212 (2016/09))  
(الوضع في 1 نوفمبر 2016)

(ملحق بالنشرة التشغيلية للاتحاد رقم 1111 – 2016.XI.1)  
(التعديل رقم 4)

المشغل/الشبكة	*MCC/MNC	البلد/المنطقة الجغرافية
		السويد LIR
Com4 Sweden AB	240 09	
Tele2 Business AB	240 14	
		الخدمة المتنقلة الدولية، رمز مشترك LIR
Com4 Sweden AB	901 48	

\* MCC: الرمز الدليلي القطري للاتصالات المتنقلة/ Mobile Country Code/Indicatif de pays du mobile  
MNC: الرمز الدليلي للشبكة المتنقلة/ Mobile Network Code/Code de réseau mobile

قائمة برموز المشغلين الصادرة عن الاتحاد  
(وفقاً للتوصية ITU-T M.1400 (2013/03))  
(الوضع في 15 سبتمبر 2014)

(ملحق بالنشرة التشغيلية للاتحاد رقم 1060 – 2014.IX.15)  
(التعديل رقم 36)

البلد أو المنطقة/رمز ISO  
اسم/عنوان الشركة  
رمز الشركة  
الاتصال  
(رمز المشغل)

جمهورية ألمانيا الاتحادية / DEU ADD

Mr Johannes Braun  
الهاتف: +49 6044 96698 0  
الفاكس: +49 6044 96698 100  
البريد الإلكتروني: mail@quaerosys.com

QS

QuaeroSys UG (haftungsbeschraenkt)  
Nobelstrasse 13a  
70569 STUTT GART

قائمة برموز نقاط التشوير الدولية (ISPC)  
(وفقاً للتوصية ITU-T Q.708 (1999/03))  
(الوضع في 1 أكتوبر 2016)

(ملحق بالنشرة التشغيلية للاتحاد رقم 1109 – 2016.X.1)  
(التعديل رقم 6)

اسم مشغل نقطة التشوير	الاسم الوحيد لنقطة التشوير	البلد/المنطقة الجغرافية	
		DEC	ISPC
<b>ADD قبرص</b>			
MTN Cyprus Ltd	MTNCYMGCF1	14138	6-231-2
MTN Cyprus Ltd	MTNCYMGCF2	14139	6-231-3
MTN Cyprus Ltd	MTNCYIMGW1	14140	6-231-4
MTN Cyprus Ltd	MTNCYIMGW2	14141	6-231-5
MTN Cyprus Ltd	MTNCYSPS1	14142	6-231-6
MTN Cyprus Ltd	MTNCYSPS2	14143	6-231-7
<b>ADD هنغاريا</b>			
Türk Telekom International HU Ltd.	TTI INT 01	4358	2-032-6
Türk Telekom International HU Ltd.	TTI INT 02	14302	6-251-6
<b>SUP إسبانيا</b>			
Euskaltel, S.A.	Zamudio (Vizcaya)	4313	2-027-1
Euskaltel, S.A.	Vitoria (Álava)	4314	2-027-2
Euskaltel, S.A.	Miramón-PTS	4315	2-027-3
Euskaltel, S.A.	Zamudio-PTS	4316	2-027-4
Euskaltel, S.A.	Jundiz-Central	4320	2-028-0
Euskaltel, S.A.	Jundiz (Alava)	4350	2-031-6
Euskaltel, S.A.	Jundiz (Alava)	16269	7-241-5
Euskaltel, S.A.	Zamudio (Vizcaya)	16270	7-241-6
<b>ADD إسبانيا</b>			
ALTA TECNOLOGIA EN COMUNICACIONES, S.L.	Manresa	6029	2-241-5
<b>LIR السويد</b>			
Tele2 Business AB	SNVH1-INT (Stockholm)	4749	2-081-5
Tele2 Business AB	SNKT1-INT (Stockholm)	4750	2-081-6

ISPC: رموز نقاط التشوير الدولية.

International Signalling Point Codes (ISPC)  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI)

## خطة الترقيم الوطنية (وفقاً للتوصية ITU-T E.129 (2013/01))

الموقع الإلكتروني: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html)

يرجى من الإدارات أن تبلغ الاتحاد الدولي للاتصالات بالتغييرات التي تطرأ على خطة الترقيم الوطنية الخاصة بها أو أن تقدم تفسيراً في صفحتها الإلكترونية الخاصة بخطة الترقيم الوطنية فضلاً عن جهات الاتصال لديها بحيث يتسنى نشر المعلومات وإتاحتها مجاناً لجميع الإدارات/وكالات التشغيل المعترف بها ومقدمي الخدمات في الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات التابع للاتحاد.

ويرجى من الإدارات أن تستعمل النسق المبين في التوصية ITU-T E.129 بالنسبة إلى مواقعها الإلكترونية الخاصة بالترقيم أو عند إرسال معلوماتها إلى مكتب تقييس الاتصالات للاتحاد (البريد الإلكتروني: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int))، ونذكّرها بأنها مسؤولة عن تحديث هذه المعلومات تبعاً.

اعتباراً من 2016.XII.1 قامت البلدان التالية بتحديث خطة الترقيم الوطنية الخاصة بها في موقعنا الإلكتروني:

البلد	الرمز الدليلي للبلد (CC)
كينيا	+254
غينيا-بيساو	+245